

<p style="text-align: center;"><b>П Р А В И Л А</b></p> <p style="text-align: center;"><b>проведения и условия участия в акции «Принеси любимцу Whiskas®, а себе - мяуллион»</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1. Общие условия</b></p> <p>1.1. Рекламная акция проводится среди неопределенного круга лиц, в целях формирования и поддержания интереса к продукту, маркированному товарным знаком <b>Whiskas®</b></p> <p>1.2. <b>Наименование Акции</b> – «Котики ждут подарки от Whiskas®» (далее – Акция).</p> <p>1.3. Акция проводится в отношении всех консервированных полнорационных кормов торговой марки <b>Whiskas®</b>, массой нетто 85 г (далее – Корм).</p> <p>1.4. Организатором Акции является ТОО «Progression SA» (Прогрэшен Си Эй), зарегистрированного по адресу: 050044, Республика Казахстан, Медеуский район, Город Алматы, Улица Сызганова, дом №1, тел 313-13-93 (далее – Организатор), по поручению ТОО «Марс Казахстан», зарегистрированного по адресу: Республика Казахстан, г. Алматы, пр-т Достык 38 (далее – Заказчик Акции).</p> <p>1.5. <b>Территория проведения Акции</b> – Республика Казахстан</p> <p>1.6. <b>Место проведения Акции</b> - на интернет-сайте Акции <a href="https://whiskas-promo.kz">https://whiskas-promo.kz</a> (далее – Сайт).</p> <p>1.7. <b>Общий срок Акции</b> (включая срок предоставления Главного, Еженедельных и Специальных призов): с 15 июня 2020 года по 28 августа 2020 года.</p> <p>1.8. <b>Срок проведения Акции</b>, а именно Период приема заявок на участие в Акции: с 15 июня 2020 года по 15 августа 2020 года (далее – Период проведения Акции).</p> <p><b>ВНИМАНИЕ:</b> Стать участником Акции можно в период с 15 июня 2020 года с 00 часов 00 минут по времени Нур-Султана по 15 августа 2020 года до 23 часов 59 минут по времени Нур-Султана (здесь, ранее и далее – Период приема заявок на участие в Акции).</p>	<p style="text-align: center;"><b>«Сүйікті мысығыңа Whiskas®, ал өзіңе мяуллион ал» науқанына қатысу шарттары және оны өткізу Е Р Е Ж Е С І</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1. Жалпы ережелер</b></p> <p>1.1. Жарнама науқаны <b>Whiskas®</b> тауар белгісімен белгіленген өнімдерге деген қызығушылықты қалыптастыру және сақтау мақсатында белгісіз тұлғалар арасында өткізіледі.</p> <p>1.2. <b>Науқан атауы</b> – «Сүйікті мысығыңа Whiskas®, ал өзіңе мяуллион ал» (әрі қарай – Науқан).</p> <p>1.3. Науқан таза салмағы 85 г <b>Whiskas®</b> сауда маркасының барлық консервіленген толықрационды азықтарына қатысты өткізіледі (әрі қарай — Азық).</p> <p>1.4. Науқанды Ұйымдастырушы «Progression SA» (Прогрэшен Си Эй) жауапкершілігі шектеулі серіктестігі болып табылады, мекенжайы: 050044, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Медеу ауданы, Сызғанов көш., №1 үй, тел, 313-13-93 (әрі қарай – Ұйымдастырушы), тапсырыс берген: «Марс Қазақстан» ЖШС, тіркелген мекенжайы: Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Достық даңғ., 38 (әрі қарай – Науқанға Тапсырыс беруші).</p> <p>1.5. <b>Науқан өткізілетін аумақ</b> – Қазақстан Республикасы.</p> <p>1.6. <b>Науқан өткізілетін орын</b> – Науқанның <a href="https://whiskas-promo.kz">https://whiskas-promo.kz</a> интернет-сайты (әрі қарай – Сайт).</p> <p>1.7. <b>Науқанды өткізудің жалпы мерзімі</b> (оның ішінде, Бас, Апта сайынғы және арнайы жүлделерді беру мерзімі): 2020 жылдың 15 маусымы мен 2020жылдың 28 тамызы аралығы.</p> <p>1.8. <b>Науқанды өткізу мерзімі</b>, атап айтқанда, Науқанға қатысуға өтінімдер қабылдау кезеңі: 2020 жылдың 15 маусымы мен 2020 жылдың 15 тамызы аралығы.</p> <p><b>НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:</b> 2020 жылдың 15 маусымы Нұр-Сұлтан қ. уақыты бойынша 00 сағат 00 минуттан 2020 жылдың 15 тамызы Нұр-Сұлтан қ. уақыты бойынша 23 сағат 59 минутқа дейінгі кезеңде (осы жерде, осыған дейін және әрі қарай – «Науқанға қатысу өтінімін қабылдау кезеңі») Науқанға қатысуға болады.</p>
---	--

<p><b>1.9. Общий срок определения Победителей Акции:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Период определения лиц, получивших право на получение Еженедельных призов, в порядке, определенном настоящими Правилами - с 23 июня 2020 г. по 19 августа 2020 г.;</li> <li>• Дата определения лица, получившего право на получение Главного приза Акции, в порядке, определенном настоящими Правилами: 21 августа 2020 г. - розыгрыш Главного приза Акции;</li> <li>• Период определения лиц, получивших право на получение Специальных призов, в порядке, определенном настоящими Правилами - с 20 июля 2020 г. по 19 августа 2020 г.;</li> </ul> <p><b>1.10. Общий срок объявления Победителей Акции на Сайте:</b> в период с 26 июня 2020 г. по 28 августа 2020 г.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Срок объявления получателей Еженедельных призов: еженедельно в период с 26 июня 2020 г. по 28 августа 2020 г.;</li> <li>• Срок объявления получателя Главного приза: в период с 22 августа 2020 г. по 28 августа 2020 г.;</li> </ul> <p><b>1.11. Официальные правила Акции (далее – Правила)</b> размещаются на Сайте <a href="https://whiskas-promo.kz">https://whiskas-promo.kz</a></p> <p><b>1.12.</b> Ознакомьтесь с Правилами и условиями проведения Акции можно на Сайте <a href="https://whiskas-promo.kz">https://whiskas-promo.kz</a> информационную «горячую» линию 8-800-080-86-86 (бесплатно по Казахстану). Регистрация Участников Акции, Чеков и Кодов на «горячей» линии не осуществляется. Режим работы бесплатной информационной «горячей» линии может быть изменен с режима работы операторов на режим работы автоинформатора в любое время по усмотрению Организатора Акции.</p> <p><b>1.13. Способы информирования об Акции:</b></p> <p>Объявление об Акции, а также информация об Организаторе, правилах проведения Акции, порядке определения Победителей Акции, количестве Призов по результатам Акции, сроках, месте и</p>	<p><b>1.9. Науқан Жеңімпаздарын анықтаудың жалпы мерзімі:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Осы Ережеде анықталған Апта сайынғы жүлделерді алуға құқылы тұлғаларды анықтау кезеңі – 2020 жылдың 23 маусымы мен 2020 жылдың 19 тамызы аралығы;</li> <li>• Осы Ережеде анықталған Науқанның Бас жүлдесін алуға құқылы тұлғаны анықтау кезеңі – 2020 жылдың 21 тамызы – Науқанның Бас жүлдесін ұту ойыны;</li> <li>• Осы Ережеде анықталған Арнайы жүлделерді алуға құқылы тұлғаларды анықтау кезеңі – 2020 жылдың 22 шілдесі мен 2020 жылдың 19 тамызы аралығы;</li> </ul> <p><b>1.10. Сайтқа Науқан Жеңімпаздарын жариялаудың жалпы мерзімі:</b> 2020 ж. 26 маусымы мен 2020 ж. 28 тамызы аралығы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Апта сайынғы жүлде алушыларды жариялау мерзімі: 2020 ж. 26 маусымы мен 2020 ж. 28 тамызы аралығы;</li> <li>• Бас жүлде алушыны жариялау мерзімі: 2020 ж. 22 тамызы мен 2020 ж. 28 тамызы аралығы;</li> </ul> <p><b>1.11. Науқанның ресми ережесі (әрі қарай – «Ереже»)</b> <a href="https://whiskas-promo.kz">https://whiskas-promo.kz</a> сайтында жарияланады.</p> <p><b>1.12.</b> Науқанды өткізу ережелерімен және шарттарымен <a href="https://whiskas-promo.kz">https://whiskas-promo.kz</a> Сайтында немесе <b>8-800-080-86-86 ақпараттық шұғыл байланыс желісі</b> арқылы (Қазақстан бойынша тегін) танысуға болады. Науқанға Қатысушыларды, Чектер мен Кодтарды тіркеу ақпараттық тегін шұғыл байланыс желісінде іске асырылмайды. Ақпараттық шұғыл байланыс желісінің жұмыс істеу режимі Науқанды Ұйымдастырушының ұйғарымы бойынша кез келген уақытта операторлардың жұмыс режимінен автоматты түрде ақпарат берушілер режиміне өзгертіле алады.</p> <p><b>1.13. Науқан туралы хабарлау тәсілдері:</b></p> <p>Науқан туралы хабарландыру, сондай-ақ Ұйымдастырушы, Науқанды өткізу ережелері, Науқан Жеңімпаздарын анықтау тәртібі, Науқан нәтижелері бойынша Сыйлықтар саны, оларды алу мерзімдері, орны және тәртібі туралы ақпарат Интернет желісінің <a href="https://whiskas-promo.kz">https://whiskas-promo.kz</a></p>
---	---

<p>порядке их получения размещается в сети Интернет на Сайте <a href="https://whiskas-promo.kz">https://whiskas-promo.kz</a>.</p> <p>Об изменениях условий проведения Акции Участники Акции информируются путем размещения новостного анонса на Сайте Акции.</p> <p>1.14. Акция не является лотереей.</p> <p><b>2. Условия, при соблюдении которых физическое лицо становится участником Акции</b></p> <p>2.1. К участию в Акции допускаются дееспособные граждане Республики Казахстан и лица, имеющие вид на жительство в Республике Казахстан, постоянно проживающие на территории Республики Казахстан в период проведения Акции, достигшие к моменту проведения Акции 13 лет (далее – Участник Акции). Несовершеннолетние лица (с 13 до 18 лет), родившиеся на территории Республики Казахстан, родители, которых являются гражданами Республики Казахстан или лицами, имеющими вид на жительство в Республике Казахстан, вправе участвовать в Акции только с согласия одного из родителей и/или опекуна.</p> <p>2.2. К участию в Акции не допускаются:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) работники Заказчика Акции и Организатора, члены их семей;</li> <li>2) лица, представляющие интересы Организатора и Заказчика Акции;</li> <li>3) лица, признанные в установленном порядке аффилированными с Организатором и Заказчиком Акции;</li> <li>4) работники и представители третьих лиц, имеющих установленные гражданско-правовые и иные отношения с Организатором и Заказчиком Акции, связанные с организацией и/или проведением Акции, а также члены их семей;</li> <li>5) лица без гражданства и граждане других государств, не имеющие вида на жительство в Республике Казахстан.</li> </ol>	<p>Сайтына жарияланады.</p> <p>Науқанға Қатысушыларға Науқанды өткізу шарттарының өзгергені туралы ақпарат Науқан Сайтының жаңалық анонсына жариялау арқылы хабарланады.</p> <p><b>1.14.</b> Науқан лотерея емес.</p> <p><b>2. Шарттар, оларды ұстанған жеке тұлға Науқанға Қатысушы атанады</b></p> <p>2.1. Науқанға оны өткізу кезінде Қазақстан Республикасы аумағында тұратын, 13 (он үш) жастан асқан, іс-әрекетке қабілетті Қазақстан Республикасының азаматтары және Қазақстан Республикасында тұруға берілген ықтиярхаты бар шетелдік азаматтар қатыса алады (әрі қарай – Науқанға Қатысушы). Қазақстан Республикасы аумағында туылған, ата-анасы Қазақстан Республикасының азаматтары немесе Қазақстан Республикасында тұруға берілген ықтиярхаты бар тұлғалар болып табылатын Кәмелеттік жасқа толмаған тұлғалар (13-18 жас аралығы) Науқанға ата-анасының біреуі рұқсат берген жағдайда ғана қатысуға құқылы.</p> <p>2.2. Науқанға:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Науқанға Тапсырыс берушінің және оны Ұйымдастырушының қызметкерлері, олардың отбасы мүшелері;</li> <li>2) Науқанға Тапсырыс берушінің және оны Ұйымдастырушының мүддесін қорғайтын тұлғалар;</li> <li>3) белгіленген тәртіппен Науқанға Тапсырыс берушімен және оны Ұйымдастырушымен үлестес деп танылған тұлғалар;</li> <li>4) Науқанға Тапсырыс берушімен және оны Ұйымдастырушымен белгіленген азаматтық-құқықтық және басқа да байланысы бар, сондай-ақ Науқанды ұйымдастырумен және/немесе өткізумен байланысы бар қызметкерлер мен үшінші тұлғалардың өкілдері, сондай-ақ олардың отбасы мүшелері;</li> <li>5) азаматтығы жоқ тұлғалар және Қазақстан Республикасында тұруға берілген ықтиярхаты жоқ өзге мемлекеттің азаматтары</li> </ol>
---	--

<p>2.3. Участвуя в Акции, Участник Акции подтверждает ознакомление и полное согласие с Правилами Акции и принятие на себя обязательства соблюдать все их условия и требования.</p> <p>2.4. Для того чтобы стать Участником Акции, необходимо в Период приема заявок на участие в Акции:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) купить не менее 3 (трех) упаковок Корма торговой марки Whiskas®, указанного в пункте 1.3. настоящих Правил, в одном чеке.</li> <li>2) получить подтверждение покупки Корма в виде полученного в торговой точке кассового чека с указанием товарной позиции Корма, и сохранить кассовый чек до окончания срока выдачи Призов;</li> </ol> <p>Под <b>Кассовым чеком</b> в настоящих Правилах понимается документ, подтверждающий факт приобретения Корма, который должен содержать сведения об БИН (Бизнес-идентификационный номер) продавца, дате продажи, наименовании, количестве и цене товара, сумме покупки. В случае отсутствия в чеке вышеперечисленных сведений, покупатель должен получить у продавца специальный купон Whiskas®, в котором должна быть указана кодовая фраза.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3) подать не менее 1 (одной) заявки на Участие в Акции (зарегистрировать покупку) с одного уникального номера одним из следующих способов.</li> </ol> <p>2.5. Первые 1 000 (тысяча) уникальных Участников, которые в период с 20 июля 2020 по 15 августа 2020 (включительно) приобрели не менее 5 (пяти) упаковок Корма торговой марки Whiskas®, указанного в пункте 1.3. настоящих Правил, в одном чеке в филиалах торговой сети SMALL&amp;Skif и выполнили иные условия участия в Акции</p>	<p>қатыстырылмайды.</p> <p>2.3. Науқанға қатыса отырып, Науқанға Қатысушы осы ережелермен танысқанын және толық келісетіндігін, оның барлық шарттары мен талаптарын ұстану бойынша міндеттемелерді өз мойнына алатынын растайды.</p> <p>2.4. Науқанға Қатысушы атану үшін Науқанға қатысуға өтінім қабылдау кезеңінде:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) осы Ереженің 1.3-тармағына сәйкес, Whiskas® сауда маркасы азығының кемінде 3 (үш) қаптамасын сатып алу керек.</li> <li>2) сауда орнынан Азықтың тауар позициясы көрсетілген кассалық чек түріндегі Азықты сатып алу растамасын алып, кассалық чекті Жүлделерді беру мерзімі аяқталғанша сақтап қою керек;</li> </ol> <p>Бұл Ережеде <b>Кассалық чек</b> дегеніміз – сатушының БСН-і (Бизнес-сәйкестендіру нөмірі), сату күні, тауардың атауы, саны мен бағасы, сатып алу сомасы туралы мәліметтер болуы тиіс Азық сатып алу фактісін растайтын құжат. Чекте жоғарыда аталған мәліметтер болмаған жағдайда сатып алушы сатушыдан кодтық фраза көрсетілуі тиіс Whiskas® арнайы купонын алуы керек.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3) төмендегі тәсілдердің бірі арқылы бір бірегей нөмірден кемінде 1 (бір) Науқанға қатысу өтінімін беру (сауданы тіркеу) керек.</li> </ol> <p>2.5. 2020 жылдың 20 шілдесі мен 2020 жылдың 15 тамызы аралығы кезеңінде SMALL&amp;Skif сауда желісінің филиалдарынан осы Ереженің 1.3-тармағында көрсетілген Whiskas® сауда маркасы азығының кемінде 5 (бес) қаптамасын сатып алған, осы Ереженің 2.4-т. 2), 2.4. 3) және 2.9-т. сәйкес Науқанға қатысудың өзге де</p>
--	---

<p>согласно п.2.4. 2), 2.4. 3) и п.2.9. настоящих Правил, получают Специальные призы, предусмотренные в п. 4.1. Правил.</p> <p>2.6. В Период приема заявок пройти <b>регистрацию Участника</b> на сайте <a href="https://whiskas-promo.kz">https://whiskas-promo.kz</a>. Для регистрации Участника на Сайте ему необходимо заполнить следующие данные Участника в соответствующих полях регистрационной формы на Сайте: личный номер мобильного телефона оператора сотовой связи Республики Казахстан, имя. После выполнения указанных действий на странице Сайта выпадает окно «Сообщение с кодом отправлено на Ваш номер». Автоматически на соответствующий номер мобильного телефона Участника, указанный им при регистрации, отправляется короткое сообщение, состоящее из 4-х цифровых символов. После ввода полученного цифрового кода в соответствующее поле регистрационной формы «Введите код», Участник подтверждает заполненную форму и завершает регистрацию.</p> <p><b>ВНИМАНИЕ:</b> завершая регистрацию на сайте, Участник подтверждает, свое ознакомление и полное согласие с Правилами Акции и принятие на себя обязательства соблюдать все их условия и требования.</p> <p>В случае успешной регистрации Участника на Сайте выводится соответствующее сообщение. Регистрация Участника на Сайте производится только один раз за период проведения Акции.</p> <p>2.7. Заполненные данные не подлежат редактированию, в анкете должна быть предоставлена полная, достоверная и корректная информация. Участник не может стать обладателем Призов, если указал при регистрации неполную информацию, а также недостоверную информацию, в частности: имя, номер сотового телефона.</p> <p>2.8. Один участник с одного уникального номера мобильного телефона может зарегистрировать не более 1 (одной) регистрационной формы.</p> <p>2.9. <b>Зарегистрировать покупку на Сайте</b> в поле «Регистрация покупки», выбрав один из предложенных вариантов:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Отметить вариант «Чек», в случае, если чек содержит наименование Корма, который был приобретен Участником и</li> </ul>	<p>шарттарын орындаған алғашқы 1 000 (мың) бірегей Қатысушы осы Ереженің 4.1-т. көзделген Арнайы жүлделер алады.</p> <p>2.6. Өтінімдерді қабылдау кезеңінде Қатысушы <a href="https://whiskas-promo.kz">https://whiskas-promo.kz</a> сайтында тіркеуден өтуі керек. Қатысушы сайтқа тіркелу үшін оған Қатысушының келесі мәліметтерін Сайттағы тіркеу нысанының тиісті жолақтарына толтыру қажет: Қазақстан Республикасы ұялы байланыс операторының ұялы телефонының жеке нөмірі, аты. Көрсетілген әрекеттер орындалғаннан кейін Сайт бетінде «Коды бар хабарлама нөміріңізге жіберілді» деген терезе ашылады. Қатысушының тіркелу кезінде көрсеткен тиісті ұялы телефон нөміріне автоматты түрде 4 сандық таңбадан тұратын қысқа хабарлама жіберіледі. Алынған сандық кодты «Кодты енгізіңіз» деген тіркеу нысанының тиісті жолағына енгізгеннен кейін Қатысушы толтырылған нысанды растайды және тіркеуді аяқтайды.</p> <p><b>НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:</b> сайтқа тіркелуді аяқтай отырып, Қатысушы өзінің Науқан Ережелерімен танысқанын және онымен толық келісетінін және олардың барлық шарттары мен талаптарын сақтауға міндетті екенін растайды.</p> <p>Қатысушы сәтті тіркелген жағдайда Сайтқа тиісті хабарлама шығарылады. Қатысушыны Сайтқа тіркеу Науқанды өткізу кезеңінде бір рет қана жүргізіледі.</p> <p>2.7. Толтырылған деректерді редакциялауға болмайды, сауалнамаға анық, сенімді және дұрыс ақпаратты жазу керек. Егер тіркеу кезінде толық емес ақпаратты, сондай-ақ жалған ақпаратты, атап айтқанда: атын, ұялы телефон нөмірін қате көрсетсе, Қатысушы жүлде иегері атана алмайды.</p> <p>2.8. Бір қатысушы бірегей ұялы телефон нөмірінен 1 (бірден) артық тіркеу нысанын тіркей алмайды.</p> <p>2.9. Ұсынылған нұсқалардың бірін таңдап, <b>Сайттағы</b> «Сатып алуды тіркеу» жолағына сатып алуды тіркеу:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Чекте Қатысушы сатып алған Азықтың атауы болған жағдайда</li> </ul>
--	---

<p>прикрепить фотографию чека.</p> <p>- Отметить вариант «Купон», в случае, если чек не содержит наименование товара, который был приобретен Участником. Далее ввести дополнительно уникальный код, нанесенный на специальный купон Whiskas®, полученный согласно п. 2.4. 2) Правил, в специальное окно в форме регистрации, отмеченное пометкой «Купон». Признаются некорректными, не учитываются и не регистрируются следующие коды:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• вымышленные;</li> <li>• 2 (второй) код за сутки или 63 (шестьдесят третий) и более отправленных верных кодов за весь Период приема заявок на участие в Акции.</li> <li>- Отметить вариант «Small&amp;Skif», в случае, если чек содержит наименование Корма, который был приобретен Участником в торговой сети Small&amp;Skif и прикрепить фотографию чека.</li> </ul> <p>2.10. Сохранить все зарегистрированные чеки и купоны до окончания срока объявления Победителей Акции на Сайте.</p> <p>2.11. При загрузке Чека необходимо соблюсти следующие условия:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Фотография чека должна соответствовать следующим техническим требованиям: формат jpeg, gif, png, размер, разрешение не менее 200 (двести) dpi;</li> <li>• в Чеке, с которого делается фото, должен присутствовать Корм, указанный в п. 1.3. настоящих Правил. Название и количество Корма должно соответствовать требованиям Правил;</li> <li>• изображение должно быть четким, без грубых заломов и обрывов;</li> <li>• дата Чека, с которого делается фото, должна находиться в пределах Периода проведения Акции;</li> <li>• Чек, с которого делается фото, должен являться фискальным (не товарным).</li> <li>• фотоснимок Чека должен быть качественным, выполненным в</li> </ul>	<p>«Чек» нұсқасын белгілеу және чектің фотосуретін тіркеу қажет.</p> <p>- Егер чекте Қатысушы сатып алған тауардың атауы болмаса, "Купон" нұсқасын белгілеу керек. Әрі қарай Ереженің 2) 2.4-т. сәйкес алынған Whiskas® арнайы купонына жазылған қосымша бірегей кодты «Купон» белгісімен белгіленген тіркеу нысанындағы арнайы терезеге енгізу керек. Мынадай кодтар қате деп танылады, есепке алынбайды және тіркелмейді:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ойдан шығарылған;</li> <li>• Науқанға қатысуға берілген өтінімдерді қабылдаудың барлық кезеңінде тәулігіне 2 (екінші) код немесе 63 (алпыс үшінші) және одан да көп жіберілген дұрыс код.</li> </ul> <p>- Чекте Қатысушы Small&amp;Skif сауда желісінде сатып алған азық атауы болса «Small&amp;Skif» нұсқасын белгілеп, чектің фотосуретін тіркеңіз.</p> <p>2.10. Барлық тіркелген чектер мен купондарды Науқан Жеңімпаздарын жариялау мерзімі аяқталғанша Сайтта сақтаңыз.</p> <p>2.11. Чекті тіркеу кезінде мынадай шарттарды сақтау керек:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Чектің фотосуреті мынадай техникалық талаптарға сәйкес келуі тиіс: jpeg, gif, png форматы, көлемі, рұқсаты кемінде 200 (екі жүз) dpi;</li> <li>• суретке түсірілген Чекте осы Ереженің 1.3-т. көрсетілген Азық болуы тиіс. Азықтың атауы мен саны Ереже талаптарына сәйкес келуі тиіс;</li> <li>• сурет анық, өрескел бүлінген жері мен жыртылған жері болмауы тиіс;</li> <li>• суретке түсірілетін Чектің датасы Науқан өткізілетін кезең аясында болуы тиіс;</li> <li>• суретке түсірілетін Чек фискалды (тауарлық емес) болуы тиіс.</li> </ul>
---	--

<p>фокусе, с оптимальными настройками резкости, контраста, яркости цветов, без глубоких теней, сделан в хорошо освещенном помещении;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• узоры, тени и посторонние предметы на фото Чека должны отсутствовать;</li> <li>• В Чеке должны присутствовать данные: ИНН, дата и время покупки, ФН/ФД/ФП – фискальные, список товаров, их количество и стоимость, итоговая сумма покупки (после всех скидок).</li> </ul> <p>2.11.1. Загруженные Чеки проходят проверку на соответствие условиям Акции (модерацию) в течение 48 часов с момента их загрузки. Организатор Акции / Заказчик Акции имеет право не засчитать Участнику Акции загруженный чек в любое время, если изображение будет признано нечитаемым (в частности, с частичными повреждениями, нечетким) или фальшивым.</p> <p>2.11.2. Изображение одного и того же Чека может быть загружено на сайт только один раз за весь Период проведения Акции. Один и тот же Участник Акции может загрузить неограниченное количество Чеков, соответствующих требованиям.</p> <p>2.11.3. В случае если по одному Чеку была совершена покупка более 3 (трех) наименований Корма, использовать для участия в Акции можно только 3 покупки по данному чеку.</p> <p>2.11.4. В случае если по одному Чеку в сети SMALL&amp;Skif в период, указанный в п.2.5., была совершена покупка более 5 (пяти) наименований Корма, использовать для участия в Акции можно только 5 покупок по данному чеку.</p> <p>2.11.5. В подтверждение успешной регистрации чека в Личном кабинете участника появляется соответствующее</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Чектің фототүсірілімі сапалы, ортасында болуы тиіс, көзге шағылу, контраст, түс қанықтығы тиімді теңшеліп, терең көлеңкесі болмауы керек, жарық жақсы түсетін бөлмеде түсірілуі керек;</li> <li>• Чектің суретінде ою-өрнек, көлеңке және басқа да заттар болмауы тиіс;</li> <li>• Чекте мына мәліметтер болуы тиіс: ЖСН, сауда жасалған күн мен уақыт, ФН/ФД/ФП – фискалды, тауарлар тізімі, олардың саны мен құны, сауданың жалпы сомасы (барлық жеңілдікті қосқанда).</li> </ul> <p>2.11.1. Чектерді жүктеген сәттен бастап 48 сағаттың ішінде олар Науқан шарттарына сәйкес келуі жағынан тексеруден (модерациядан) өткізіледі. Суретті оқу мүмкін болмаса (атап айтқанда, жартылай бүлінсе, анық болмаса) немесе жалған болса, Науқанды Ұйымдастырушы / Науқанға Тапсырыс беруші Науқанға Қатысушы жүктеген чекті есептемеуге құқылы.</p> <p>2.11.2. Науқан өткізілетін барлық кезеңде бір чектің суреті тек бір рет қана жүктелуі мүмкін. Бір Науқанға Қатысушы талаптарға сәйкес келетін Чектерді шексіз жүктей алады.</p> <p>2.11.3. Бір Чек бойынша 3 (үштен) аса Азық атауы сатып алынса, Науқанға қатысу үшін осы чек бойынша 3 сауданы ғана пайдалануға болады.</p> <p>2.11.4. 2.5-тармақта көрсетілген кезеңде SMALL&amp;Skif желісінен бір Чек бойынша Азықтың 5 (бес) атауынан артық сатып алынған жағдайда Науқанға қатысу үшін тек осы чек бойынша 5 сауданы</p>
---	--

<p>уведомление.</p> <p>2.12. После успешной регистрации покупки на Сайте посетитель считается Участником Акции и участвует в розыгрыше Призов.</p> <p>2.13. При подтверждении успешной регистрации Участнику Акции открывается доступ к «личному кабинету», который представляет собой виртуальный аккаунт Участника Акции. В «личном кабинете» содержится и хранится информация о количестве зарегистрированных кассовых чеков и купонов, дате регистрации каждой покупки.</p> <p>2.14. Для доступа к «личному кабинету» необходимо ввести логин (номер мобильного телефона) и пароль, указанные Участником при регистрации в регистрационной форме, в соответствующие поля регистрационной формы на Сайте и нажать на виртуальную кнопку «Войти».</p> <p style="text-align: center;"><b>3. Восстановление пароля в личный кабинет</b></p> <p>3.1. В случае если Участник забыл пароль, который был получен при регистрации, Участнику доступна опция «восстановить пароль».</p> <p>3.2. Порядок восстановления Участниками пароля: Запрос на восстановление пароля может быть отправлен Участником в течение всего Периода проведения Акции. Для этого в форме авторизации на Сайте Участнику необходимо:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажать на виртуальную кнопку «Забыл?»;</li> <li>• В соответствующем поле указать номер телефона, указанный при регистрации;</li> <li>• Нажать на виртуальную кнопку «Получить код». Код направляется в виде SMS-сообщения на указанный Участником номер телефона;</li> <li>• Полученный код необходимо ввести в соответствующее поле;</li> <li>• Нажать на виртуальную кнопку «Войти».</li> </ul> <p>3.3. Номер мобильного телефона, который вводился на Сайте при</p>	<p>пайдалануға болады.</p> <p>2.11.5. Чектің Сайтқа сәтті тіркелгенін растау ретінде Қатысушының Жеке кабинетінде тиісті хабарлама пайда болады.</p> <p>2.12. Саудасын Сайтқа сәтті тіркегеннен кейін Сайтты пайдаланушы Науқанға Қатысушы болып саналады да, Жұлделер ұту ойынына қатысады.</p> <p>2.13. Сәтті тіркелуді растаған кезде Науқанға Қатысушының виртуалды аккаунты болып табылатын «жеке кабинетке» кіруі үшін мүмкіндік беріледі. «Жеке кабинетте» тіркелген қасалық чектер мен купондардың саны, әр сауданы тіркеу күні туралы ақпарат бар және сақталады.</p> <p>2.14. «Жеке кабинетке» кіру үшін Қатысушының тіркелу кезінде тіркеу нысанында көрсеткен логині (ұялы телефон нөмірін) мен құпия сөзін Сайттағы тіркеу нысанының тиісті жолағына енгізіп, «Кіру» деген виртуалды түймешені басу қажет.</p> <p style="text-align: center;"><b>3. Жеке кабинетте құпия сөзді қалпына келтіру</b></p> <p>3.1. Егер Қатысушы тіркелу кезінде алынған құпия сөзді ұмытып қалған жағдайда Қатысушыға «құпия сөзді қалпына келтіру» опциясы қолжетімді болады.</p> <p>3.2. Қатысушылардың құпия сөзді қалпына келтіру тәртібі: Қатысушы құпия сөзді қалпына келтіруге сұрау салуды Науқанды өткізудің барлық кезеңінде жібере алады. Ол үшін сайттағы тіркелу нысанында қатысушы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Ұмытып қалдың ба?" деген виртуалды түймешені басуы керек;</li> <li>• Тиісті жолаққа тіркеу кезінде көрсетілген телефон нөмірін көрсету керек;</li> <li>• «Кодты алу» виртуалды түймешесін басу керек. Код Қатысушы көрсеткен телефон нөміріне SMS-хабарлама түрінде жіберіледі;</li> <li>• Алынған кодты тиісті жолаққа енгізу керек;</li> <li>• «Кіру» виртуалды түймешесін басу керек.</li> </ul>
---	---



регистрации покупки, должен быть оформлен на Участника Акции (лицо, заключившее договор с оператором связи на предоставление услуг связи с предоставлением номера мобильного телефона).

В случае возникновения спора о том, на какое лицо оформлен тот или иной мобильный телефон, Организатор Акции и/или Заказчик Акции имеют право потребовать у лица, доказывающего принадлежность ему номера мобильного телефона в соответствии с настоящим пунктом, документы, подтверждающие оформление номера мобильного телефона на это лицо.

#### 4. Состав и размер призового фонда Акции

4.1. Призовой фонд Акции формируется за счет денежных средств и имущества Организатора и состоит из следующих Подарков:

- 1) **Главный приз** – 1 000 000 тенге (один миллион тенге) – 1 штука;
- 2) **Еженедельные призы** – 20 000 тенге (двадцать тысяч тенге) – 62 штуки.
- 3) **Специальные призы от торговой сети Small&Skif** – 300 (триста) тенге на абонентский номер Оператора сотовой связи – 1 000 призов (далее по тексту «Специальные призы»)

4.2. Замена другими Призами не производится. Полученные Призы нельзя обменять или заменить.

#### 5. Порядок проведения розыгрыша призового фонда, в том числе порядок определения победителей Акции и способ информирования

5.1. **Дата розыгрыша Главного приза** – 21 августа 2020 г. Дата розыгрыша Главного приза может корректироваться с учетом выходных и праздничных дней, установленных законодательством Республики Казахстан, а также при наступлении обстоятельств, не зависящих от Организатора Акции.

5.2. **Розыгрыш Главного приза:** один раз за Период проведения Акции в присутствии нотариуса и членов тиражной комиссии, в составе из не менее чем по одному представителю от Заказчика

3.3. Сатып алуды тіркеу кезінде Сайтқа енгізілген ұялы телефон нөмірі Науқанға Қатысушының атына ресімделуі тиіс (байланыс операторымен ұялы телефон нөмірін беру арқылы байланысу қызметтерін ұсынуға шарт жасасқан тұлға).

Қандай да бір ұялы телефонның қай тұлғаға ресімделгені туралы дау-дамай туындаған жағдайда, Науқанды Ұйымдастырушы және/немесе Науқанға Тапсырыс беруші осы тармаққа сәйкес оған ұялы телефон нөмірінің тиесілігін дәлелдейтін тұлғадан осы тұлғаға ұялы телефон нөмірінің ресімделгенін растайтын құжаттарды талап етуге құқылы.

#### 4. Науқанның Жүлде қорының құрамы және көлемі

4.1. Науқанның Жүлде қоры Ұйымдастырушының ақшалай қаражаты есебінен құралады және мынадай Сыйлықтардан тұрады:

- 1) **Бас жүлде** – 1 000 000 тенге (бір миллион тенге) – 1 дана;
- 2) **Апта сайынғы жүлделер** – 20 000 тенге (жиырма мың тенге) – 62 дана.
- 3) **Small&Skif сауда желісі ұсынған арнайы жүлделер** – ұялы байланыс Операторының абоненттік нөміріне 300 (үш жүз) тенге – 1 000 жүлде (мәтін бойынша әрі қарай «Арнайы жүлделер»)

4.2. Сыйлықтарды басқа сыйлықтарға айырбастауға болмайды. Алған Сыйлықтарды айырбастауға немесе ауыстыруға болмайды.

#### 5. Жүлде қорын ұту ойынын өткізу тәртібі, оның ішінде Науқан жеңімпаздарын анықтау тәртібі және хабарлау тәсілі

5.1. **Бас жүлде ұту ойыны өткізілетін күн** – 2020 ж. 21 тамызы. Бас жүлде ұту ойыны өткізілетін күн Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген демалыс және мереке күндерін, сондай-ақ Науқанды Ұйымдастырушының қатысы жоқ орын алған мән-жайларды ескере отырып, түзетілуі мүмкін.

5.2. **Бас жүлде ұту ойыны:** Науқан өткізілетін кезеңде бір рет нотариустың және Науқанға Тапсырыс беруші және Науқанды

<p>Акции и Организатора Акции (далее – Комиссия), проводится розыгрыш Главного приза среди всех Участников Акции, подавших не менее 1 (одной) правильно оформленной Заявки на Участие в Акции любым способом, указанным в настоящих Правилах Акции. Розыгрыш проводится путем случайного определения с помощью специальной компьютерной программы. После определения Победителя, Комиссия подписывает протокол о розыгрыше Главного приза, удостоверяемый нотариусом.</p> <p>5.3. При определении победителя Заказчик Акции выбирает Первого победителя и 5 резервных победителей.</p> <p>5.4. После определения Победителя осуществляется оповещение выигравшего Участника Акции путем телефонного звонка. В случае если телефон Участника Акции вне зоны доступа или Участник Акции не отвечает на звонок, такой Участник Акции теряет свой шанс на победу. Незамедлительно производится определение нового Победителя из списка резервных в соответствии с подпунктом 5.2. настоящих Правил до тех пор, пока не будет определен Победитель.</p> <p>5.5. <b>Розыгрыш Еженедельных призов</b> проводится еженедельно с 23 июня 2020 г. по 19 августа 2020 г. среди всех Участников Акции, подавших не менее 1 (одной) правильно оформленной Заявки на Участие в Акции любым способом, указанным в настоящих Правилах Акции, за прошедшую неделю.</p> <p>5.6. Определение получателей Еженедельных призов проводится Организатором Акции среди всех Участников Акции, путем случайного определения с помощью специальной компьютерной программы. При определении победителя Организатор Акции выбирает Первого победителя и 5 резервных победителей.</p> <p>5.7. После определения Первого победителя осуществляется оповещение выигравшего Участника Акции путем телефонного звонка. В случае если телефон Первого победителя вне зоны доступа или Первый победитель не отвечает на звонок, то Первый победитель теряет свой шанс на победу. Организатор Акции связывается с первым резервным победителем для присуждения ему</p>	<p>Ұйымдастырушы өкілдерінен тұратын тираждық комиссия мүшелерінің (әрі қарай – Комиссия) қатысуымен Науқанға қатысу үшін осы Науқан ережесінде көрсетілген кез келген тәсілмен кемінде 1 (бір) дұрыс рәсімделген Өтінім берген барлық Науқанға Қатысушылар арасында арнайы компьютерлік бағдарламаның көмегімен кездейсоқ анықтау арқылы өткізіледі. Жеңімпазды анықтағаннан кейін Комиссия нотариус куәландырған Бас жүлде ұту ойыны туралы хаттамаға қол қояды.</p> <p>5.3. Жеңімпазды анықтаған кезде Науқанға Тапсырыс беруші Бірінші жеңімпазды және резервтегі 5 жеңімпазды таңдайды.</p> <p>5.4. Жеңімпазды анықтағаннан кейін ұтысқа ие болған Науқанға Қатысушыға оның ұтқаны туралы телефон шалу арқылы хабарланады. Егер Науқанға Қатысушының телефоны байланыс аясынан тыс жерде болса немесе Науқанға Қатысушы қоңырауға жауап бермесе, мұндай Науқанға Қатысушы жеңіске ие болу мүмкіндігінен айырылады. Осы ереженің 5.2-тармақшасына сәйкес Жеңімпаз анықталғанша жаңа Жеңімпазды анықтау тез арада жүргізіледі.</p> <p>5.5. <b>Апта сайынғы жүлделерді ұту ойыны</b> өткен аптада осы Науқан ережесінде көрсетілген кез келген тәсілмен кемінде 1 (бір) дұрыс рәсімделген Өтінім берген барлық Науқанға Қатысушылар арасында 2020 ж. 23 маусымы мен 2020 ж. 19 тамызы аралығында апта сайын өткізіледі.</p> <p>5.6. Науқанды Ұйымдастырушы барлық Науқанға Қатысушылар арасында Апта сайынғы жүлделерді алушыларды арнайы компьютерлік бағдарламаның көмегімен кездейсоқ анықтайды. Жеңімпазды анықтаған кезде Науқанды Ұйымдастырушы Бірінші жеңімпазды және резервтегі 5 жеңімпазды таңдайды.</p> <p>5.7. Бірінші Жеңімпазды анықтағаннан кейін ұтысқа ие болған Науқанға Қатысушыға оның ұтқаны туралы телефон шалу арқылы хабарланады. Егер Бірінші жеңімпаздың телефоны байланыс аясынан тыс жерде болса немесе Бірінші жеңімпаз қоңырауға жауап бермесе, мұндай Бірінші жеңімпаз жеңіске ие болу мүмкіндігінен айырылады. Науқанға Тапсырыс беруші жүлде беру үшін резервте тұрған бірінші</p>
--	--

приза. В случае если Организатор Акции не может связаться с первым резервным победителем, то такой победитель лишается права на соответствующий приз и Организатор связывается со вторым (и так далее, вплоть до пятого) резервным победителем для присуждения ему приза. В случае если Организатор Акции не может связаться со всеми резервными победителями, то Заказчик Акции вправе распорядиться таким призом по своему усмотрению.

**5.8. Даты розыгрышей Еженедельных призов\*:**

Период	Дата розыгрыша*	Количество призов
15.06.2020–21.06.2020	23.06.2020	7 шт.
22.06.2020–28.06.2020	30.06.2020	7 шт.
29.06.2020–05.07.2020	07.07.2020	7 шт.
06.07.2020–12.07.2020	14.07.2020	7 шт.
13.07.2020–19.07.2020	21.07.2020	7 шт.
20.07.2020–26.07.2020	28.07.2020	7 шт.
27.07.2020–02.08.2020	04.08.2020	7 шт.
03.08.2020–09.08.2020	11.08.2020	7 шт.
10.08.2020–15.08.2020	19.08.2020	6 шт.

\* График розыгрышей Еженедельных призов может корректироваться с учетом выходных и праздничных дней, установленных законодательством Республики Казахстан, а также при наступлении обстоятельств, не зависящих от Организатора

жеңімпазға хабарласады. Науқанға Тапсырыс беруші резервте бірінші болып тұрған жеңімпазбен хабарласа алмаса, мұндай жеңімпаз тиісті жұлде алу құқығынан айырылады, Науқанға Тапсырыс беруші жұлде беру үшін резервте тұрған екінші (осылай беске дейін) жеңімпазға хабарласады. Науқанға Тапсырыс беруші резервте тұрған жеңімпаздардың бәрімен хабарласа алмаса, Науқанды Ұйымдастырушы мұндай сыйлықты өз ұйғарымы бойынша басқаруға құқылы.

**5.8. Апта сайынғы жұлделерді ұту ойыны өткізілетін күндер\*:**

Кезеңі	Ұтыс ойын күні*	Жұлделер саны
15.06.2020–21.06.2020	23.06.2020	7 дана
22.06.2020–28.06.2020	30.06.2020	7 дана
29.06.2020–05.07.2020	07.07.2020	7 дана
06.07.2020–12.07.2020	14.07.2020	7 дана
13.07.2020–19.07.2020	21.07.2020	7 дана
20.07.2020–26.07.2020	28.07.2020	7 дана
27.07.2020–02.08.2020	04.08.2020	7 дана
03.08.2020–09.08.2020	11.08.2020	7 дана
10.08.2020–15.08.2020	19.08.2020	6 дана

\*Апта сайынғы жұлделер ұту ойынының кестесі Қазақстан Республикасының заңнамасымен белгіленген демалыс және мереке күндерін ескере отырып, сондай-ақ Науқанды Ұйымдастырушыға қатыссыз жағдайлар орын алған жағдайда түзетілуі мүмкін.

<p>Акции.</p> <p>5.9. Первые 1 000 (тысяча) уникальных Участников Акции, зарегистрировавших чеки в период с 20 июля по 15 августа 2020 года с пометкой «Small&amp;Skif», чьи чеки прошли модерацию и признаются верными, получают 300 тенге на баланс абонентского номера Оператора сотовой связи. В личном кабинете им высылается ответ с оповещением о выигрыше. Выигрыш передается победителю путем зачисления указанной суммы на баланс абонентского номера Оператора сотовой связи в течение 7-ми рабочих дней часов с момента подтверждения выигрыша. Один участник (идентификация по номеру сотового телефона) может получить не более 1 (одного) Специального приза за время акции.</p> <p>5.10. Один Участник Акции может выиграть не более 1 (одного) приза каждого вида за весь Период проведения Акции.</p> <p>5.11. Полный список победителей Акции будет размещен на Сайте в разделе «Победители» не позднее 28 августа 2020 года (далее – дата публикации результатов проведения Акции).</p> <p><b>6. Условия, порядок и сроки выдачи Призов Акции</b></p> <p>6.1. Для получения Главного и/или Еженедельных призов Победителям необходимо не позднее 5 (пяти) календарных дней с момента получения уведомления о выигрыше предоставить Организатору следующие документы/данные:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) копию и/или оригинал кассового чека/купона;</li> <li>2) копию удостоверения личности с обязательным указанием ИИН (с двух сторон);</li> <li>3) справку об открытии банковского счета или реквизиты уже имеющегося карточного счета;</li> <li>4) адрес фактического проживания с почтовым индексом.</li> </ol> <p>6.2. Сумма Еженедельного приза будет перечислена на открытый ранее Победителем банковский счет в течение 10 рабочих дней после получения Организатором данных, указанных в пункте 6.1.</p>	<p>5.9. 2020 жылдың 20 шілдесі мен 15 тамызы аралығында «Small&amp;Skif» белгісі бар чектерді тіркеген, чектері модерациядан өткен және дұрыс деп танылған Науқанның алғашқы 1000 (мың) бірегей қатысушысы ұялы байланыс Операторының абоненттік нөмірінің теңгеріміне 300 теңге алады. Жеке кабинетте оларға ұтқаны туралы хабарлама жазылған жауап жіберіледі. Ұтыс көрсетілген соманы жеңімпаздың ұялы байланыс Операторының абоненттік нөмірінің теңгеріміне ұтыс расталған сәттен бастап 7 жұмыс күні ішінде аудару арқылы беріледі. Бір қатысушы (ұялы телефон нөмірі бойынша сәйкестендіру) науқан кезінде 1 (бір) Арнайы жүлде ала алады.</p> <p>5.10. Бір Науқанға Қатысушы Науқанды өткізудің барлық кезеңінде әр түрдің 1 (бір) ғана жүлдесін ұта алады.</p> <p>5.11. Науқан жеңімпаздарының толық тізімі Сайттың «Жеңімпаздар» бөлімінде 2020 жылдың 28 тамызынан кешіктірілмей (әрі қарай – Науқанды өткізу нәтижелерін жариялау күні) жарияланады.</p> <p><b>6. Науқан Жүлделерін беру шарттары, тәртібі мен мерзімдері</b></p> <p>6.1. Бас және/немесе Апта сайынғы жүлде алу үшін Жеңімпаз ұтқаны туралы хабарлама алған сәттен бастап 5 (бес) күнтізбелік күннен кешіктірмей Ұйымдастырушыға мынадай құжаттар/мәліметтер беруі тиіс:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) касса чегінің/купонның көшірмесі және/немесе түпнұсқасы</li> <li>2) міндетті түрде ЖСН-і көрсетілген жеке куәліктің (екі жағын да) көшірмесі;</li> <li>3) банк шотын ашқандығы туралы анықтама немесе қолданыстағы карточкалық шоттың реквизиттері;</li> <li>4) пошталық индексі көрсетілген тұрғылықты мекенжайы.</li> </ol> <p>6.2. Апта сайынғы жүлде сомасы Ұйымдастырушының осы Ереженің 6.1-тармағында көрсетілген деректерді алғаннан кейін 10 жұмыс күні ішінде Жеңімпаздың бұрын ашқан банктік шотына аударылады.</p>
---	--

<p>настоящих Правил.</p> <p>6.3. Сумма Главного приза будет перечислена на открытый ранее Победителем банковский счет в течение 10 рабочих дней после получения Организатором данных, указанных в пункте 6.1. настоящих Правил, а также подписанного договора о безвозмездной передаче денежных средств от победителя (далее – Договор).</p> <p>6.4. Для заключения Договора, Организатор отправляет Договор по адресу Победителя курьерской службой для подписания его победителем. Победитель подписывает и возвращает один экземпляр Договора курьерской службой Организатору по адресу, указанному в пункте 1.4. настоящих Правил. Все расходы, связанные с пересылкой документов, Организатор берет на себя.</p> <p>6.5. Неполучение Победителем Призов по вине Победителя, включая (но не ограничиваясь) непредставление информации и сведений необходимых для получения Призов, считается отказом Победителя от получения этих Призов.</p> <p>6.6. Отсутствие возможности связаться с Участником Акции по контактной информации, указанной при регистрации, по не зависящим от Организатора причинам и неполучение Призов в период Общего срока Акции считается отказом Участника Акции от получения этих Призов. По истечении срока, указанного в пункте 6.1. настоящих Правил, Приз не может быть востребован Участником Акции.</p> <p>6.7. От имени несовершеннолетних Победителей действия, связанные с получением Приза, совершают законные представители, чьи полномочия должны быть надлежащим образом подтверждены перед Организатором Акции.</p> <p>6.8. Призы не подлежат выдаче Участникам Акции иначе как в порядке, предусмотренном Правилами. В случае отказа Участника Акции от получения Приза, невыполнения Участником Акции требований Правил или неполучения им Приза в установленные сроки и в установленном порядке Победитель теряет право на получение этого Приза и причитающийся Победителю приз остается у Организатора Акции. Призы не могут быть востребованы Победителями повторно,</p>	<p>6.3. Бас жүлде сомасы Ұйымдастырушының осы Ереженің 6.1-тармағында көрсетілген деректерді, сондай-ақ жеңімпаздан ақша қаражатын өтеусіз беру туралы қол қойылған шартты (әрі қарай – шарт) алғаннан кейін 10 жұмыс күні ішінде Жеңімпаздың бұрын ашқан банктік шотына аударылады.</p> <p>6.4. Шарт жасау үшін Ұйымдастырушы Шартқа Жеңімпаз қол қою үшін оның мекенжайына курьер қызметі арқылы жібереді. Жеңімпаз қол қойып, Шарттың бір данасын курьер қызметі арқылы осы Ереженің 1.4.-тармағында көрсетілген Ұйымдастырушының мекенжайына жібереді. Құжаттарды жіберуге байланысты шығындардың бәрін Ұйымдастырушы өз мойнына алады.</p> <p>6.5. Жеңімпаздың өз кінәсінен, оның ішінде (бірақ, мұнымен шектелмейді) Жүлде алуға қажет ақпарат пен мәліметтерді бермеуі Жеңімпаздың бұл Жүлдені алудан бас тартқаны болып саналады.</p> <p>6.6. Ұйымдастырушыға қатыссыз себептермен Науқанға Қатысушымен тіркелген кезде көрсеткен байланысу апараты бойынша байланысу мүмкіндігінің болмауы, Науқанның жалпы мерзімі кезеңінде Жұлделерді алмауы Науқанға Қатысушының Жұлделерді алудан бас тартқаны болып саналады. Осы Ереженің 6.1.-тармағында көрсетілген мерзім аяқталған кезде Науқанға Қатысушы Жұлдені талап ете алмайды.</p> <p>6.7. Кәмелеттік жасқа толмаған Жеңімпаздардың атынан Жүлде алуға қатысты іс-әрекеттерді заңды өкілдер іске асырады, олардың өкілеттіліктері Науқанды Ұйымдастырушының алдында тиісті түрде расталуы тиіс.</p> <p>6.8. Жұлделер Науқанға Қатысушыларға Ережеде көзделген тәртіппен ғана беріледі. Науқанға Қатысушы Жүлде алудан бас тартқан, Науқанға Қатысушы Ереже шарттарын орындамаған немесе белгіленген мерзімде және белгіленген тәртіппен Жүлде ала алмаған жағдайда Жеңімпаз жүлде алу құқығынан айырылады, Жеңімпазға тиесілі Жүлде Науқанды Ұйымдастырушыда қалады. Жеңімпаздар Жұлделерді қайта талап ете алмайды, оларға ақшалай өтемақы берілмейді.</p>
---	--

денежная компенсация им не выплачивается

## 7. Ограничения

- 7.1. Один Участник Акции имеет право участвовать в Акции с использованием только одного номера мобильного телефона. В случае обнаружения использования одним Участником Акции более чем одного номера мобильного телефона для участия в Акции, такой Участник Акции теряет право на получение любых Призов в рамках Акции.
- 7.2. Идентификатором определения Участника Акции с несколькими номерами мобильных телефонов, указанных при регистрации, является место жительства, которое совпадает у нескольких номеров мобильных телефонов, ФИО Участников Акции и иные данные. В этом случае Организатор имеет право лишить Участника Акции возможности участвовать в Акции и отозвать частично либо в полном объеме уже выигранные этим Участником Акции Призы.
- 7.3. Номера телефонов, IP-адреса, почтовые адреса и другие данные Участников Акции, в действиях которых были определены признаки мошенничества или злоупотребления (использование любых приёмов или программного обеспечения, которые поставят такого Участника Акции в более выгодные условия по отношению к другим Участникам Акции) не допускаются до участия в этой Акции. В этом случае Организатор оставляет за собой право на блокировку IP-адреса в рамках участия в Акции.
- 7.4. Решение о недопуске к дальнейшему участию в Акции Участников Акции принимается Организатором и обжалованию не подлежит.
- 7.5. Участники Акции, которые были не допущены к участию в Акции, независимо от момента недопуска их к участию в Акции (до или после получения ими Приза), теряют возможность на получение любых Призов, не полученных на момент недопуска к участию в Акции, и при этом не имеют права на любую компенсацию.

## 7. Шектеулер

- 7.1. Бір Науқанға Қатысушы бір ғана ұялы телефон нөмірін пайдалана отырып, Науқанға қатысуға құқылы. Бір қатысушының Науқанға қатысу үшін бірнеше ұялы телефон нөмірін пайдаланғаны анықталған жағдайда мұндай қатысушы Науқан аясындағы кез келген Жүлде алу құқығынан айырылады.
- 7.2. Тіркелу кезінде көрсеткен бірнеше ұялы телефонының нөмірі және электронды пошта мекенжайы бар Науқанға Қатысушыны анықтау идентификаторы – бірнеше ұялы телефон нөмірі, Науқанға Қатысушылардың аты-жөндері және басқа да деректері бірдей болып тұратын тұрғылықты жер болып табылады, мұндай жағдайда Науқанды Ұйымдастырушы Қатысушыны Науқанға қатысу құқығынан айыруға және ол Қатысушының ұтып алған Жұлделерін жартылай немесе толық көлемде кері қайтарып алуға құқылы.
- 7.3. Іс-әрекеттерінен алаяқтық немесе қиянат ету белгілері (басқа Науқанға Қатысушыларға қарағанда өзін тиімді жағдайға қоятын кез келген әдіс-тәсілдерді немесе бағдарламалық қамтамасыз етілімді пайдалану) анықталған телефон нөмірлері, IP-мекенжайлар, пошта мекенжайлары және Науқанға Қатысушылардың басқа да деректері бұл Науқанға қатыстырылмайды. Мұндай жағдайда Науқанды Ұйымдастырушы Науқанға қатысу аясында IP-мекенжайды бұғаттауға құқылы.
- 7.4. Науқанға Қатысушыларды Науқанға әрі қарай қатыстырмау туралы шешімді Науқанды Ұйымдастырушы қабылдайды және бұл шешімге шағымдануға болмайды.
- 7.5. Науқанға қатыстырылмаған Қатысушылар Науқанға қатыстырылмаған сәтке (олар Жұлдені алғанға дейін немесе алғаннан кейін) қарамастан, Науқанға қатыстырылмаған сәтте алынбаған кез келген Жұлдедерді алу мүмкіндігінен айырылады және кез келген өтемақы алуға құқысыз.

7.6. Участник Акции соглашается с тем, что Организатор оставляет за собой право отказать Участнику Акции в передаче Приза/Призов, либо отложить (до устранения соответствующих причин невыдачи) их передачу в случае, если номер мобильного телефона, указанный при регистрации на Сайте, зарегистрирован на юридическое лицо.

## 8. Прочие условия

8.1. Организатор Акции не несет ответственность за:

- 1) невыполнение (несвоевременное выполнение) Участниками Акции обязанностей, связанных с участием в Акции и получением Призов;
- 2) незнакомление Участников Акции с Правилами проведения и условиями участия в Акции, а равно и незнакомление с результатами проведения Акции;
- 3) неполучение от Участников Акции писем, звонков, факсимильных и/или электронных сообщений, в том числе по вине почтовой службы, организаций связи, в результате технических проблем и/или мошенничества в сети Интернет и/или каналов связи, используемых при проведении Акции;
- 4) неполучение (несвоевременное получение) от Участников Акции документов и/или сведений, необходимых для получения Призов;
- 5) получение от Участников Акции неполных и/или некорректных контактных и/или иных сведений, необходимых в целях проведения Акции и передачи Призов.
- 6) Организатор Акции не вступает в споры о принадлежности Кассового чека/Купона тому или иному лицу в случае возникновения таковых.

8.2. Приняв участие в Акции, Участник Акции дает свое согласие Организатору на то, что добровольно предоставленная им для целей проведения Акции информация (в том числе персональные данные) будет обрабатываться Организатором Акции, а также уполномоченными им лицами с применением автоматизированных

7.6. Науқанға Қатысушы Сайтқа тіркелген кезде көрсетілген ұялы телефон нөмірі заңды тұлғаға тіркелген жағдайда Науқанды Ұйымдастырушы Науқанға Қатысушыға Жүлдені/Жұлделерді беруден бас тартуға немесе кейінге қалдыруға (бермеудің тиісті себептері шеттетілгенше) құқылы екендігімен келіседі.

## 8. Басқа да жағдайлар

8.1. Науқанды Ұйымдастырушы:

- 1) Науқанға қатысушылардың Науқанға қатысумен және Жүлде алумен байланысты міндеттерін орындамағаны (уақытында орындамағаны) үшін;
- 2) Науқанға қатысушылардың Науқанды өткізу және оған қатысу ережелерімен таныспағаны, сондай-ақ Науқанды өткізу нәтижелерімен таныспағаны үшін;
- 3) техникалық ақаулық және/немесе Интернет желісіндегі және/немесе Науқанды өткізу кезінде пайдаланылған байланыс арналарындағы алаяқтық нәтижесінде пошта қызметі, байланыс ұйымы кінәсінен Науқанға Қатысушылардан хат, қоңыраулар, факсимильді және/немесе электронды хабарламалар алмағаны үшін;
- 4) Науқанға қатысушылардан Жүлде алуға қажетті құжаттар және/немесе мәліметтер алмағаны (уақытында алмағаны) үшін;
- 5) Науқанға қатысушылардан толық емес және/немесе қате байланыс және/немесе Науқанды өткізу және Жұлделер беру үшін қажетті басқа да мәліметтер алғаны үшін жауапты болмайды;
- 6) Науқанды Ұйымдастырушы дау-дамай туындаған жағдайда Кассалық чектің/Купонның белгілі бір тұлғаға тиістілігі туралы дау-дамайға кіріспейді.

8.2. Науқанға қатыса отырып, Науқанға Қатысушы Науқан Ұйымдастырушысына Науқанды өткізу үшін өз еркімен берген ақпараттарын (оның ішінде олардың дербес деректерін) Науқанды Ұйымдастырушы, сондай-ақ олардың өкілетті тұлғалары деректерді өңдеудің автоматтандырылған құралдары арқылы өңдейтініне

<p>средств обработки данных.</p> <p>8.3. Принимая участие в Акции, Участник Акции подтверждает ознакомление и свое согласие со всеми Правилами проведения и условиями участия в Акции, в том числе подтверждает свое согласие с тем, что в случае признания его победителем Акции информация о факте признания победителем, его фамилия, имя, отчество и город проживания будут опубликованы Организатором.</p> <p>8.4. Своей регистрацией на Сайте Участник Акции подтверждает, что является дееспособным гражданином Республики Казахстан, что он сообщил собственные и достоверные данные и дает согласие на получение информации о рекламных акциях, подарков, образцов продукции и других предложений от Организатора.</p> <p>Согласие Участника Акции дает Организатору Акции и уполномоченным им лицам, которые будут соблюдать необходимые меры защиты таких данных от несанкционированного распространения, право осуществлять сбор, хранение, обработку и использование данных Участника Акции, указанных в анкете, для осуществления Организатором Акции и/или его уполномоченными представителями контактов с Участниками Акции в отношении любых текущих и планируемых в будущем рекламных акций Заказчика Акции, в том числе по сетям электросвязи, включая направление СМС-сообщений и сообщений по электронной почте. Согласие действительно с момента сообщения Участником Акции его регистрационных данных до момента их отзыва Участником Акции.</p> <p>8.5. Участник Акции вправе отозвать свое согласие, направив подписанное письменное уведомление об отзыве Организатору по адресу, указанному в пункте 1.4 настоящих Правил, с указанием в уведомлении своей фамилии, имени, отчества, даты рождения и адреса, которые Участник Акции сообщал для участия в Акции в числе своих регистрационных данных.</p> <p>8.6. В случае получения уведомления об отзыве согласия Организатор и уполномоченные им лица прекращают обработку персональных данных такого Участника Акции и уничтожают персональные</p>	<p>келісімдерін береді.</p> <p>8.3. Науқанға қатыса отырып, Науқанға Қатысушы Науқанды өткізу ережелерімен және оған қатысу шарттарының бәрімен танысқанын және келісетіндігін растайды, оның ішінде Науқанның Жеңімпазы деп танылған жағдайда Ұйымдастырушы Жеңімпаз атанғандығы туралы ақпаратты, аты-жөнін, тұратын қаласын жариялайтындығымен келісетіндігін растайды.</p> <p>8.4. Сайтқа тіркелген Науқанға Қатысушы Қазақстан Республикасының іс-әрекетке қабілетті азаматы екендігін, өзінің жеке әрі дұрыс деректерін хабарлағанын және Ұйымдастырушыдан жарнама науқандары, сыйлықтар, өнім үлгілері және басқа да ұсыныстар алуға келісетіндігін растайды.</p> <p>Науқанға Қатысушының келісімі мұндай деректерді рұқсатсыз таратудан қорғаудың қажетті шараларын жасайтын Науқанды Ұйымдастырушыға және оның уәкілетті тұлғаларына Науқанды Ұйымдастырушының және/немесе олардың уәкілетті өкілдерінің Науқанға Тапсырыс берушінің жарнама науқандарына қатысты Науқанға Қатысушылармен СМС-хабарламалар мен электронды поштаны қоса алғанда, электр байланысы арқылы байланысуды жүзеге асыруға қажетті сауалнамада көрсетілген Науқанға Қатысушының деректерін жинау, сақтау, өңдеу және пайдалануды жүзеге асыруға құқық береді. Келісім Науқанға Қатысушының тіркеу деректерін хабарлаған сәттен бастап Науқанға Қатысушы кері қайтарып алғанға дейін жарамды.</p> <p>8.5. Науқанға Қатысушы Ұйымдастырушыға келісімді қайтарып алу туралы қол қойылған жазбаша хабарламаны осы Ереженің 1.4-тармағында көрсетілген мекенжайға Науқанға Қатысушының Науқанға қатысу үшін тіркеу деректерінде хабарлаған тегін, атын, әкесінің атын, туған күнін және мекенжайын көрсете отырып жолдап, келісімді кері қайтарып алуға құқылы.</p> <p>8.6. Келісімді кері қайтарып алу туралы хабарлама алған жағдайда Науқанды Ұйымдастырушы және оның өкілетті тұлғалары мұндай Науқанға Қатысушының дербес деректерін өңдеуді тоқтатып, келісімді</p>
---	---



<p>данные в срок, не превышающий трех рабочих дней с даты поступления отзыва.</p> <p>8.7. Организатор не несет ответственности за неисполнение действий, связанных с проведением Акции, если такое неисполнение произошло вследствие уничтожения персональных данных Участника Акции в результате их отзыва Участником Акции.</p> <p>8.8. Участник Акции имеет право на доступ к своим персональным данным, для реализации которого он вправе обратиться к Организатору путем направления письменного запроса по адресу, указанному в пункте 1.4 настоящих Правил.</p> <p>8.9. Организатор не несет ответственности за технические сбои, связанные с регистрацией Участников Акции и другими вопросами, в том числе:</p> <p>8.9.1. за задержку и/или недоставку СМС-сообщения с кодом в случае проведения профилактических работ в сетях операторов сотовой связи или других неполадок, возникших не по вине Организатора Акции, а также в случае, если его мобильный телефон выключен или находится вне зоны действия сети оператора сотовой связи;</p> <p>8.9.2. за расторжение договорных отношений между контент-провайдером и оператором сотовой связи и, как следствие, за невозможность отправки СМС-сообщений с кодом номер телефона Участника;</p> <p>8.9.3. за задержку и/или недоставку СМС-сообщений, а также за любые иные технические сбои операторов сотовой связи, возникшие не по вине Организатора Акции</p> <p>8.10. Регистрируя на сайте абонентский номер оператора сотовой связи Республики Казахстан, Участник Акции подтверждает, что данный абонентский номер зарегистрирован на имя Участника Акции (что подтверждается соответствующими документами оператора сотовой связи).</p>	<p>кері қайтарып алу түскен күннен бастап үш жұмыс күнінен асырмай, дербес деректерді жояды.</p> <p>8.7. Науқанды Ұйымдастырушы Науқанға Қатысушы келісімін кері қайтарып алу нәтижесінде оның дербес деректерін жою салдарынан Науқанды өткізуге байланысты іс-әрекеттерінің орындалмағаны үшін жауапты болмайды.</p> <p>8.8. Науқанға Қатысушы өзінің дербес деректерін көруге құқылы, ол үшін Науқанға Қатысушы Науқанды Ұйымдастырушыға осы Ереженің 1.4-тармағында көрсетілген мекенжайына жазбаша сұраным жолдау арқылы жүгінуге құқылы.</p> <p>8.9. Науқанды Ұйымдастырушы Науқанға Қатысушыларды тіркеуге және өзге де мәселелерге байланысты техникалық ақаулықтар үшін және басқа да мәселелер үшін жауапты болмайды, оның ішінде:</p> <p>8.9.1. ұялы байланыс операторларының желісінде профилактикалық жұмыстар жүргізілген жағдайда жауап ретіндегі СМС-хабарламаның кешіктірілгені және/немесе жетпей қалғандығы үшін немесе Ұйымдастырушының қатысынсыз туындаған басқа да ақаулықтар үшін, сондай-ақ егер Қатысушының ұялы телефоны өшіп тұрған немесе Ұялы байланыс операторының қолданыс аясынан тыс жерде болғаны үшін;</p> <p>8.9.2. контент-провайдер мен ұялы байланыс операторы арасындағы шарттық қарым-қатынастың бұзылғаны үшін, соның салдарынан Қатысушының телефон нөмірінен коды бар СМС-хабарлама жолдау мүмкін болмағаны үшін;</p> <p>8.9.3. СМС-хабарламаның кешіктірілгені және/немесе жетпегені үшін, сондай-ақ Науқан Ұйымдастырушысына байланыссыз туындаған Ұялы байланыс операторларының кез келген өзге де техникалық ақаулықтары үшін.</p> <p>8.10. Қазақстан Республикасындағы Ұялы байланыс операторының абоненттік нөмірін сайтқа тіркей отырып, Науқанға Қатысушы аталған абоненттік нөмірдің Науқанға Қатысушының атына тіркелгендігін растайды (бұл Ұялы байланыс операторының тиісті құжаттарымен расталады).</p> <p>8.11. Науқанға Қатысушы, егер де сайтқа тіркелген кезде көрсетілген</p>
--	--

<p>8.11. Участник Акции соглашается с тем, что Организатор Акции оставляет за собой право отказать Участнику Акции в передаче Приза/Призов либо отложить (до устранения соответствующих причин невыдачи) их передачу в случае, если абонентский номер оператора сотовой связи, который был указан при регистрации на сайте, зарегистрирован на юридическое лицо.</p> <p>8.12. Уплата налогов на Призы, получаемые Участниками Акции в ходе проведения Акции, осуществляется Организатором самостоятельно в соответствии с налоговым законодательством Республики Казахстан.</p> <p>8.13. Заказчик Акции вправе самостоятельно изменить условия проведения Акции или прекратить проведение Акции. Информация о таких изменениях или прекращении подлежит опубликованию на Сайте.</p> <p>8.14. Все входящие СМС-сообщения от Организатора Акции для Участника Акции бесплатны.</p>	<p>Ұялы байланыс операторының абоненттік нөмірі заңды тұлғаның атына тіркелген болса, Науқанды Ұйымдастырушы Науқанға Қатысушыға Жүлдені/Жүлделерді беруден бас тартуға не болмаса кейінге қалдыруға (бермеуге себеп болған мәселелерді шешкенше) құқылы екендігімен келіседі.</p> <p>8.12. Науқанды өткізу барысында Науқанға Қатысушылардың алатын Жүлделерге салынатын салықтарды Ұйымдастырушы Қазақстан Республикасының салық заңнамасына сәйкес өзі төлейді.</p> <p>8.13. Науқанға Тапсырыс беруші Науқанды өткізу шарттарын өз бетінше өзгертуге немесе Науқанды өткізуді тоқтатуға құқылы. Мұндай өзгерістер немесе тоқтату туралы ақпарат Сайте жариялануы тиіс.</p> <p>8.14. Науқанды Ұйымдастырушының Науқанға Қатысушыға жолданатын барлық СМС-хабарламалары тегін.</p>
--	---